

村田
保譯

英國刑律摭要

明法家下

司法省文庫

和書門

政治法律部

一〇三號

函架

共三冊

588

B
M
E

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

B600
M 10
2 C



英國刑律摘要目錄

卷三 六十五條

偽造印書

偽造商人印記

冒名取財

詐欺取財

消破券書詐欺人

輕侮邪蘇宗

為誓詞盟咀

偽術迷亂人

英國刑律摘要目錄

日曜日為職業

萬國公法律

洋盜

盜詐消壞官文書

毆擊判事

被告恐毆原告及言証人吏役等

屬託陪審

使囚在逃

獄囚在逃

劫囚

搜索盜贓不告捕官司

私和盜贓

不捕獲罪犯

煽動爭訟

冒名訴官

以財物扶力訟事

聚眾行兇

工匠人聚眾

告事不以實

官吏受財物

官吏怠慢職掌

判事強伏人

科歛財物

聚眾騷囂

文書恐喝人

開毆恐怖傍人

不助力

聚眾私訴

侵占人田地房屋

私帶兵器

流布妖言

占卜惑亂人

送文書挑爭聞

發人過疵報知眾人

刊刻不正文書

私輸出入應禁物

販賣偽造物

盜為官許物

恐妨人販賣

販賣腐疾物

偽賞奴婢

冒名選舉議員

惱煩一般人民

開張堵坊

製造煙花

窺聽人談話

有本夫本妻別為婚姻

以淫事示衆

酌酒醉亂

驅逐馬車

殘酷畜獸

秘隱出產

發塚

嫌避職事

夜獲殺禽獸于內地內

遊惰人徘徊市街

保結

英國刑律摘要卷三

村田保 譯

偽造印書

凡國印寶璽官印及ヒ証券印紙銀行札為替切手
 收納書若クハ遺書等ヲ偽造フホトシレイスル者ハ重罪ニ坐
 シ五年ヨリ終身ニ至ル徒罪ニ處シ或ハ二年ニ
 止ル入獄ニ處シ若クハ苦役及ヒ隘牢ヲ加フ
 若シ官ノ日誌ヲ偽造スル者ハ七年ニ至ル徒罪
 ニ處シ或ハ治安裁判所ノ命令書ヲ偽造スル者
 ハ五年ニ至ル徒罪ニ處シ或ハ並ニ入獄ニ處ス

其法上ニ同シ

偽造商人印記

凡諸商人ノ其販賣スル所ノ品物或ハ書冊等ニ
點注シアル印記ヲ偽造スル者ハ輕罪ニ坐シ贖
罪或ハ二年ニ止ル入獄ニ處シ若クハ苦役ヲ加
フ或ハ入獄贖罪ヲ併用ス仍ホ偽造スル品物ハ
盡ク官ニ没入ス

冒名取財

凡海陸軍ノ士卒若クハ英國ノ銀行ニ金ヲ寄託
スル人或ハ商社等ヲ冒名シテ俸金若クハ利益
分配等ヲ詐欺シ取ル者ハ重罪ニ坐シ二年ニ止
ル入獄ニ處シ若クハ苦役ヲ加ヘ或ハ五年ヨリ
終身ニ至ル徒罪ニ處ス

詐欺取財

凡詐欺シテ人ノ財物ヲ取ル者ハ輕罪ニ坐シ五
年ノ徒罪或ハ二年ニ過サル入獄ニ處シ若クハ
苦役及ヒ監牢ヲ加フ
若シ人ヲ詐欺誘誑シテ金銀ノ証書ヲ作為收受
押印或ハ破壊セシメ若クハ他人ノ姓名ヲ書寫
セシムル者ハ並ニ罪亦同シ

消破券書詐欺人

凡家産器物等ヲ賣却若クハ典當シテ其故券遺書証書等ヲ消抹破壊シテ他人或ハ其子孫ヲ詐欺セントスル者ハ輕罪ニ坐シ贖罪或ハ二年ニ過サル入獄ニ處シ若クハ苦役ヲ加ヘ或ハ贖罪入獄ヲ併用ス

輕侮邪蘇宗

凡邪蘇教ノ宗徒ニアリテ天神ハ一ニアラス若クハ邪蘇宗門ハ信誠ニアラスト發言傳説スル者初犯ハ寺門官府等ノ官職ニ就クヲ得サラ

シメ再犯ハ縱ヒ其人他人ニ侵犯セラレトモ官司ニ訟告スルヲ得サラシメ及ヒ三年ノ入獄ニ處シ保結スルヲ許サス

若シ初犯四月内ニ自ラ官司ニ首出シ其過ヲ悔ヒ改心スル者ハ其罪ヲ免ハ

為誓詞盟咀

凡神道若クハ宗門ニ違反シ誓詞ヲ為シ或ハ盟咀スル者ハ五シリングノ罰金ヲ出サシメ下等ノ人ハニシリングノ罰金ヲ出サシム並ニ其他ノ貧民ノ養贍料ト為ス再犯スル者ハ之ヲ倍追

シ三犯以上ノ者ハ三倍ノ罰金及ヒ裁判所ノ
費ヲ追徴ス如シ之ヲ出サ、ル者ハ十日ノ入獄
ニ處ス並ニ治安裁判所ニ於テ八日內ニ推問處
斷ス

若シ治安裁判所ノ過テ推問セサル者ハ五封度
ノ罰金ヲ出サ、メ捕吏ノ過テ捕ヘサル者ハ四
十シリングノ罰金ヲ出サシム

偽術迷亂人

允ト筮手相等ノ偽術ヲ以テ無知ノ人民ヲ迷亂
スル者ハ苦役ヲ加ヘ入獄ニ處斷ス

若シ神佛ノ告諭誅罰等アリト詐稱シ人民ヲ驚
怖シ宗門ヲ妨クル者ハ贖罪入獄及ヒ羞辱スヘ
キ刑ニ處ス

日曜日為職業

允止ムヲ得サル工作ヲ除クノ外日曜日ニ於
テ百工ノ職業ヲ為ス者ハ五シリングノ罰金ヲ
出サシム

若シ商人ノ品物ヲ販賣スル者ハ其賣ル所ノ品
物ヲ盡ク官司ニ没入ス

若シ日曜日ノ祭享スル時間ニ於テ酒舗ヲ開キ

販賣スル者ハ治安裁判所ニテ賣與スル人ヲ計
ハ一人毎ニ五封度以下ノ罰金ヲ出サシム如シ
餼舖ニ於テ販賣スル者ハ四十シリングノ罰金
ヲ出サシム

萬國公法律

允萬國公法律ナル者ハ已ニ開化ニ至ル各國相
與ニ議擬シテ之ヲ定立シ止タ一國ノ自ラ專ラ
ニスルコトヲ得ル一アラス其主要タル治世ニハ
互ニ能ク善好ヲ盡シ交戦ノ時ハ能ク其人民ヲ
損害セス又タ多ク敵人モ損害セサルコトヲ以テ

基礎ト為ス如シ此律ヲ犯ス者ハ其居止スル所
ノ官府預メ其罪犯ノ本國ニ報知シテ其官府ヲ
シテ其罪犯ヲ處決セシム如シ其國之ヲ肯シセ
ス及ヒ罰ヲ加ヘサル時ハ其國君ヲシテ罪犯ノ
從罪ト為シ軍ヲ率ヒテ其國ヲ攻代ス

若シ二國相爭戦スル際ニ於テ其人民ノ敵國ニ
行ントスル者ハ其行ク所ノ官府ノ許状ヲ得ヘ
シ如シ其許状ヲ携帶スル者或ハ初ヨリ其國內
ニ居留シ其人民ト交親スル者等ヲ侵犯シ或ハ
其財物ヲ劫奪スル者ハ國王ノ名ヲ以テ其罪ヲ

罰シ其侵サル、者ニ盡ク財物ヲ追還ス

洋盜

凡洋盜ヲ犯シ或ハ洋盜ナルヲ知テ與ニ賣買
及ヒ交結シ或ハ船將士卒等其船舶器具等ヲ將
テ奔走シ若クハ洋盜ニ付與シ或ハ強力ヲ將テ
他人ノ商船ニ侵入シ其物品ヲ盜取セスト雖モ
止夕之ヲ損害シ或ハ奴隸ノ為メニ販賣スヘキ
人民ナルヲ知テ之ヲ乘船セシムル者ハ並ニ
重罪ニ坐シ五年ヨリ終身ニ至ル徒罪ニ處シ或
ハ二年ニ止ル入獄ニ處シ若クハ苦役ヲ加フ

若シ人民ヲ殺害セント謀リ他人ノ船舶ニ侵入
シ已ニ危險ナラシムル者ハ重罪ニ坐シ絞

盜詐消壞官文書

凡官ニ係ル文簿戶籍招票命令書等ヲ盜取詐欺
取若クハ消滅破壞スル者ハ並ニ重罪ニ坐シ五
年ノ徒罪ニ處シ或ハ二年ニ止ル入獄ニ處シ若
クハ苦役及ヒ監牢ヲ加フ

若シ偽造シ或ハ真ヲ以テ偽ト為シ或ハ情ヲ知
テ使行スル者ハ七年ニ至ル徒罪ニ處シ若クハ
入獄ニ處ス其法上ニ同シ

毆擊判事

允裁判所ニ於テ判事ヲ毆擊シ若クハ拔刀スル者ハ並ニ未夕傷殘セスト雖モ重罪ニ坐シ其右手ヲ斬リ入獄終身ニ處シ且ツ其財物ヲ官ニ没入ス其田産アル者ハ更ラニ其歲成ヲ其身終世官ニ没入ス

若シ止夕罵詈恐喝スル者ハ官府ヲ輕侮スル重ナル者ニ坐シ過分ノ贖罪及ヒ入獄打背罪ヲ加フ

若シ治安裁判所ニ於テ之ヲ犯ス者ハ其裁判所

ノ判事ノ適意ニ依テ贖罪ニ處斷ス

被告恐毆原告及言証人吏役等

允被告裁判所ニ於テ其原告及ヒ言証人ウイタネス法師獄

使陪審捕吏等ヲ恐喝毆擊スル者或ハ言証人若ク

ハ罪犯ヲシテ確証ヲ述ヘ及ヒ言語ヲ為サ、ラシ

ムル者ハ並ニ官府ヲ輕侮スル重ナル者ニ坐シ

贖罪及ヒ入獄ニ處斷ス

若シ大陪審罪犯ニ事情ヲ漏泄スル者モ罪亦同

屬託陪審

凡財物饗應夤緣等ヲ以テ陪審ニ屬託シ其罪ヲ
枉^{エテ}シ^レテ^ス求ル者ハ輕罪ニ坐シ贖罪及ヒ入獄ニ
處斷ス其屬託ヲ受ル者モ罪亦同シ

使囚在逃

凡獄吏ノ事務ヲ怠惰シ因テ獄囚ヲ^ニ逃^セシム
ル者ハ贖罪ニ處斷ス如シ止タ捕獲シテ未タ入
獄セサル者ヲ在逃セシムル者モ罪亦同
若シ故ラニ囚犯ヲ縱容シテ在逃セシムル者ハ
囚犯ノ罪ト同シ止タ本犯ノ已ニ決罪セラ
ルヲ待テ後其罪ニ同ク處斷スヘシ

若シ常人ノ罪犯ヲ捕獲シ未タ捕吏ニ送遞セサ
ル前ニ逃遁セシムル者モ罪亦同シ

獄囚在逃

凡謀反大逆重罪等ヲ犯ス所ノ罪囚獄舎ヲ^破壞
^{アリ}テ逃走スル者ハ五年ヨリ七年ニ至ル徒罪ニ
處シ或ハ二年ニ止ル入獄ニ處ス若クハ苦役監
牢打背罪ヲ本罪ニ加ヘテ處斷ス

若シ輕罪ノ罪囚鎖閉セララル、所ヨリ破壞シテ
逃走スル者ハ^イ第一等ノ輕罪ニ坐シ贖罪及ヒ入
獄ニ處斷ス

若シ徒罪ノ囚其年限内ニ於テ逃走スル者ハ先
ツ四年ニ止ル入獄ニ處シ若クハ苦役ヲ加ヘ後
終身ノ徒罪ニ處ス或ハ二年ニ止ル入獄若クハ
苦役ヲ加フ

劫囚

允謀殺ヲ犯ス所ノ罪囚ヲ獄内刑場若クハ中途
ヨリ劫奪レキニスル者ハ並ニ未タ全ク得スト雖モ重
罪ニ坐シ五年ヨリ終身ニ至ル徒罪ニ處シ或ハ
二年ニ止ル入獄ニ處ス若クハ苦役及ヒ監牢ヲ
加フ

若シ軍中ノ獲囚ヲシテ逃走スルトヲ得セシム
ル者モ罪亦同シ

若シ重罪ニ該ル罪囚ヲ劫奪スル者ハ同ク重罪
ニ坐シ五年ヨリ七年ニ止ル所ノ徒罪ニ處シ或
ハ一年ヨリ三年ニ至ル入獄ニ處シ若クハ苦役
ヲ加フ

若シ徒罪ニ該ル罪囚ヲ護送スル中途ニ於テ之
ヲ劫奪シ或ハ未タ全ク奪去セスト雖モ重罪ニ
坐シ四年ニ至ル入獄ニ處シ若クハ苦役ヲ加ヘ
終身ノ徒罪ニ處斷ス或ハ二年ニ止ル入獄ニ處

シ若クハ苦役ヲ加フ

若シ囚犯ノ逃走セントスルヲ助力シ或ハ逃走
スルヲ助クヘキ器物ヲ囚ニ與フル者ハ重罪
ニ坐シ二年ニ止ル入獄ニ處シ若クハ苦役ヲ加
フ

搜索盜贓不告捕官司

凡財物ヲ受ケ因テ事主ノ為メニ其盜マル、所
ノ贓物ヲ搜索スル後其本犯ヲ訪究シ官司ニ告
知捕致セサル者ハ重罪ニ坐シ二年ニ止ル入獄
ニ處シ若クハ苦役監牢ヲ加ヘ或ハ五年ヨリ七

年ニ止ル徒罪ニ處斷ス如シ男子年十六以下ノ
者犯スハ更ニ打背罪ヲ加フ但夕判事ノ適意ニ
依テ處斷ス

私和盜贓

凡賄賂ヲ受ケ重罪ヲ犯ス罪犯ヲ官ニ告ルヲ
免ルシ或ハ盜マル、所ノ贓物ヲ復還シ盗ト私
和スル者ハ贖罪及ヒ入獄ニ處斷ス

若シ新聞紙示衆帖等ニ盜失遺失ノ財物ヲ復還
スル者アレハ若干ノ褒賞ヲ與ヘ其所由ヲ訊究
シ捕獲スルヲ為サスト書シ若クハ典當骨董

舖等、其贓ヲ復還スル者ハ其収買スル處ノ價
錢ヲ償還セシト書スル者ハ事主割刷師販賣ス
ル者各五十封度ノ贖罪ニ處斷ス

不捕獲罪犯

允捕獲スヘキ官吏重罪ヲ犯ス所ノ罪人ヲ見テ
捕獲セス隱匿スル者ハ重罪ヲ輕侮スルノ罪ニ
坐シ一年一日ノ入獄ニ處斷ス

若シ平人之ヲ見テ官司ニ告ケス隱匿スル者ハ
一年ニ過サル入獄ニ處シ及ヒ判事ノ適意ニ依
テ贖罪ニ處斷ス

煽動爭訟

允他人ノ爭論訴訟等ヲ煽動推轂スル者ハ贖罪
及ヒ入獄ニ處斷ス

若シ^{アトコト}代言人人ノ為ニ訟事ヲ幹旋シ詐欺シテ實
事ヲ告ケス或ハ人ヲシテ實事ヲ告ケサラシメ
或ハ人ノ爭訟ヲ煽動スル者ハ五年ヨリ七年ニ
止ル徒罪ニ處斷ス

冒名訴官

允他人ノ姓名ヲ詐稱シ^{スブツテ}一等裁判所ニ於テ人ヲ
訟告スル者ハ^{ハイトコト}輕慢官ノ罪ニ坐シ判事ノ適意ニ

依テ其罪ヲ處斷ス

若シ其餘ノ裁判所ニ於テ犯ス者ハ六ヶ月ノ入獄ニ處シ並ニ償金ヲ追徵シテ本主ニ給セシム

以財物扶力訟事

凡他人ノ争訟スル公事ニ關係シ財寶品物等ヲ以テ扶カシ其公事ニ利アラシメントスル者ハ親屬奴婢貧隣ノ為ニ助カスル者ハ免ルスヲ除ク外其餘ノ者ハ贖罪及ヒ入獄ニ處ス或ハ十封度ノ罰金ヲ出サシム

若シ他人ノ田地財産等ヲ争訟スルニ關係シ其分配ヲ受ントヲ謀リ為メニ財物ヲ以テ其公事ヲ助カスル者モ罪亦同シ

聚衆行兇

凡衆二人以上コンスピラセイヲ聚メ重罪ヲ企ントスル者ヲ除ク外其餘人民ノ損害ヲ企ル者ハ輕罪ニ坐シ贖罪及ヒ入獄ニ處シ若クハ苦役ヲ加フ
其他人ノ重罪ヲ犯シ之ヲ捕獲セン為メニ衆ヲ聚ル者ハ此限ニ非ラス

若シ衆ヲ聚メ因テ人ヲ誣告スル者ハ告ケラル、者ノ欲スル所ニ從テ訴訟裁判所ニテ償金ヲ

出サシメ又夕刑法裁判所ニ於テ其罪ヲ罰スル
コヲ得ヘシ

若シ二人以上ヲ聚メ人ヲ殺サント欲シ或ハ之
ヲ教唆助力スル者ハ並ニ輕罪ニ坐シ五年ヨリ
十年ニ止ル徒罪ニ處シ或ハ二年ニ止ル入獄ニ
處シ若クハ苦役ヲ加フ

工匠人聚衆

凡工匠人衆ヲ聚メ雇工賃錢ヲ增加セント欲シ
因テ人ヲ侵撃スル者ハ輕罪ニ坐シ二年ニ止ル
入獄ニ處シ若クハ苦役ヲ加フ

告事不以實

凡經典ニ口吻シ盟詞ヲ為シテ人ノ確證ヲ告ク
ルニ其實事バシユレイヲ言ハサル者ハ輕罪ニ坐シ五年ヨ
リ七年ニ止ル徒罪ニ處シ或ハ入獄ニ處シ若シ
ハ苦役ヲ加フ

若シ其餘ノ官司ニ盟詞ヲ為シ事ヲ告ルニ實ヲ
以テセサル者モ罪亦同シ
若シ人ヲ唆教シテ盟ヲ為サシメ實ヲ告ケサラ
シムル者モ罪亦同シ

官吏受財物

允吏役ノ^イ賄賂ヲ取ル者及ヒ之ヲ與フル者各贖罪及ヒ入獄ニ處ス^イ縱ヒ贓未タ手ニ入ラスト雖モ罪亦同シ

若シ判事ノ受ル者ハ其贓ニ三倍スル罰金ヲ出サシメ上裁ヲ定奪シ終身ヲ除名ス

官吏怠慢職掌

允^セ縣官死傷ヲ檢査スル^カ官吏^コ羅卒等ノ事ヲ處斷スル^カトヲ委托セラル、者其職掌ヲ怠慢スル者ハ輕罪ニ坐シ贖罪ニ處ス如シ事大ナル者ハ革職ス

判事強伏人

允諸判事官府ノ威權ヲ挾ミ人ヲ強伏シテ處斷スル者其官等ニ隨テ議事院或ハ上等裁判所ニ於テ告訴スレハ革職ニ處シ更ニ贖罪及ヒ入獄ニ處ス

科斂財物

允官吏官府ノ威權ヲ將テ非法ニ人民ノ財物ヲ科斂スル者ハ輕罪ニ坐シ贖罪及ヒ入獄ニ處シ或ハ更ニ革職ス

聚眾搔囂

允衆十二人以上ヲ聚ラヤタスメ騷アッセンブリヤ置シ官吏ノ離散セン
ト説諭スルヲ輕慢シ一時間後ニ至リテ仍ホ騷
囂スル者ハ重罪ニ坐シ五年ヨリ終身ノ徒罪ニ
處シ或ハ二年ニ止ル入獄ニ處シ若クハ苦役及
ヒ監牢ヲ加フ

若シ十二人以下ノ者ハ贖罪及ヒ入獄ニ處シ此
律ニアラス

若シ因テ寺院房屋製造所等ヲ崩壞スル者ハ五
年ヨリ終身ノ徒罪ニ處シ或ハ二年ニ止ル入獄
ニ處シ若クハ苦役ヲ加ヘ其一區内ヨリ償金ヲ

聚テ事主ニ付與ス但タ崩壞スル後七日内ニ於
テ事主自ラ裁判所ニ行キ盟ヲ為シテ罪犯ヲ申
告シ必ス之ヲ處斷セン_一ヲ要ス如シ未タ全ク
崩壞セスト雖モ亦同シ

文書恐喝人

允人ニ文書ヲ送り殺害セント恐喝シ若クハ情
ヲ知テ之ヲ遍送スル者ハ重罪ニ處シ五年ヨリ
十年ニ止ル徒罪ニ處シ或ハ二年ニ止ル入獄ニ
處シ若クハ苦役及ヒ監牢ヲ加フ如シ年十六以
下ノ男子犯ス者ハ判事ノ適意ニ因テ打背罪ヲ

加フ

鬪毆恐怖旁人

允二人以上共ニ鬪毆シ因テ旁人ヲ恐怖セシムル者ハ輕罪ニ坐シ其事情ノ輕重ニ依テ増減シ贖罪及ヒ入獄ニ處斷ス

若シ他人ノ為メニ媒酌シテ之ヲ和鮮セントシ因テ事害ヲ生スト雖モ其罪ヲ免ス

其私家ニ於テ鬪毆シテ衆人ヲ驚怖セサル者ハ此律ニアラス

若シ二人預メ鬪毆ヲ為サント期シ後之ヲ行フ

者ハ自ラ人ヲ殺サント欲スルノ意アルニ似タリ因テ鬪毆ノ最モ大ナル者ト為シ重罪ニ坐ス

不助力

允法官ノ兇徒衆ヲ聚メ騷擾スルヲ見テ追散セントシ若クハ捕獲セントスル時ニ於テ傍人ノ為メニ助力追捕スルコトニ從ハサル者ハ贖罪及ヒ入獄ニ處斷ス

聚衆私訴

允國王及ヒ上下ノ議事院ニ事ヲ歎訴スルニハ先ツ其所属官ノ許可ヲ得ヘシ如シ許可ヲ得ス

私ニ衆二十人以上ノ姓名ヲ連署シ或ハ十人以
上同行シテ訴書ヲ官府ニ携フル者ハ百封度ニ
過サル罰金及ヒ三ヶ月ノ入獄ニ處斷ス

侵占人田地房屋

允勢力ヲ用ヒ強逼恐赫シテ人ノ田地房屋ニ侵
入シ或ハ之ヲ強占スル者ハ輕罪ニ坐シ贖罪及
ヒ入獄ニ處斷ス

私帶兵器

允私ニ軍器ヲ携帶シ路上ヲ橫行スル者ハ馬
軍器
ヲ携フル者モ亦同治安ヲ妨障シ良民ヲ恐怖スルニ近シ

依テ輕罪ニ坐シ入獄ニ處斷ス其軍器ハ官ニ没
入ス

流布妖書

允妖書ヲ流布シ國王ト大臣トノ間ニ罅隙ヲ起
サント為シ或ハ國中ノ顯然タル大人ヲ誹謗ス
ル者ハ輕罪ニ坐シ贖罪及ヒ入獄ニ處斷ス

占ト惑亂人

允占トヲ將テ詐欺シ將來ノ事ヲ解説シ人民ヲ
惑亂恐怖セシメ治安ヲ妨障セントスル者ハ輕
罪ニ坐シ初犯ハ十封度ノ贖罪及ヒ一年ノ入獄

ニ處シ再犯ハ籍没シテ終身ノ入獄ニ處斷ス

送文書挑争闘

允文書ヲ送リ争闘ヲ挑チヤシチヌツイスイト三言語及ヒ為メニ之ヲ

遞送スル者ハ輕罪ニ坐シ贖罪及ヒ入獄ニ處斷

ス其事情ノ輕重ニ從テ期數ヲ定ム

發人過疵報知衆人

允人ノ過疵ヲ公然ト為シテ衆人ニ報知シ恐喝モル者或ハ公然ト為スヘキ事ヲ為メニ沈抑シ

因テ規避スル所アル者或ハ財物ヲ得テ公然ト

スヘキ事ヲ抑止スル者ハ並ニ三年ニ過サル入

獄ニ處シ若クハ苦役ヲ加フ

若シ人ヲ誹謗スル事ノ實ニアラサルヲ知テ故

ラニ公然ト人ニ知ラスル者ハ二年ニ過サル入

獄及ヒ判事ノ適意ニ依テ贖罪ニ處斷ス

若シ虚實ヲ知ラスト雖モ故ラニ人ノ誹謗ヲ公

然ニスル者ハ一年ニ過サル入獄ニ處シ若クハ

贖罪ニ處シ或ハ入獄贖罪ヲ兩用ス

刊刻不正文書

允神明ヲ誹謗シ或ハ謀反徒黨ニ近キ文書若ク

ハ淫詞等ヲ刊刻シテ播布スル者ハ輕罪ニ坐シ

贖罪入獄ニ處斷シ且ツ捕吏ヲシテ白日其家ヲ
檢査セシメ書抄板木等ヲ官ニ没入ス匠人モ罪
亦同シ

私輸出入應禁物

允應禁ノ器物スマクリゲヲ私ニ外國ニ輸出シ若クハ國內
ニ輸入シ或ハ商稅ヲ出タサスシテ私ニ外國ノ
品物ヲ國內ニ輸入スル者ハ其品物ヲ盡ク官ニ
没入ス

若シ品物ヲ為メニ隱藏シ或ハ之ヲ賣買シテ終
ニ官司ヲ購欺セントスル者ハ運上所ニ於テ其

品物ノ三倍ヲ追徵シ或ハ百封度ノ罰金ヲ出サ
シメ初犯ハ六ヶ月ヨリ十二ヶ月ニ至ル入獄ニ
處シ若クハ苦役ヲ加へ再犯ハ九ヶ月ヨリ十二
ヶ月ノ入獄ニ處シ三犯以上モ仍ホ十二ヶ月ニ
止ル

若シ二人以上軍器ヲ携帶シテ相聚リ其應禁及
ヒ未タ稅ヲ出サ、ル品物ヲ運輸スルヲ資力シ
或ハ官司ノ已ニ拏攫スル品物ヲ復奪セントス
ル者ハ並ニ重罪ニ坐シ十五年ヨリ終身ノ徒罪
ニ處シ或ハ三年ニ至ル入獄ニ處斷ス

若シ三百里内ノ海濱ニ於テ故ラニ官府ニ属スル船舶ニ砲發シ或ハ應禁ノ器物等ヲ検査拏攫スル官吏ニ砲發シテ殘傷セシメル者モ重罪ニ坐シ罪亦同シ

販賣偽造物

凡諸商人諸品物ニ點注シアル印符等ノ全ク偽造ナルヲ知テ販賣シ或ハ偽造ノ權衡斗量ヲ將テ販賣スル者ハ並ニ贖罪及ヒ入獄ニ處シ若クハ苦役ヲ加フ

盜為官許物

凡新ニ發明スル諸物或ハ板圖火藥硝石等ノ已一身ニ官府ヨリ許容シテ賣買作造セシメルニ餘人ノ之ヲ盜為シテ妨障スル者ハ損害ノ償金ヲ出サシメテ許容スルモノニ付與セシム

恐妨人販賣

凡他人ノ市場ニ於テ穀麥菜蔬等ヲ販賣スルヲ恐喝シテ妨障シ或ハ人ノ為メニ品物ヲ運輸スルヲ恐喝シテ支留スル者ハ邏卒裁判所ニ於テ三ヶ月ノ入獄及ヒ贖罪ニ處斷ス
若シ諸匠人ヲ教令シ半途ニシテ其為ス所ノ工

作ヲ廢止セシメ或ハ他人ノ為メニ工作ヲ為サ
シトテ勒禁シ或ハ其明社ニ附從セシメ或ハ其
明社ニ罰金ヲ出サシメル等モ罪亦同シ

販賣腐疾肉

凡腐敗疾毒アル獸肉ヲ販賣シ或ハ人ノ健康ニ
損害スヘキ物ヲ飲食ニ交混シテ販賣シ或ハ情
ヲ知テ正品ト詐稱シ販賣スル者ハ並ニ選卒裁
判所ノ冗費ヲ出サシメ且五封度ノ罰金ヲ出サ
シム再犯スル者ハ其宿所姓名ヲ公然ト顯シテ
衆人ニ其罪情ヲ報知ス

偽賞奴婢

凡家長ト詐稱シ奴婢ニ其家長ニ仕ヘ誠實ナル
トテ證據ト為スヘキ票抄ヲ與ヘ偽テ之ヲ賞譽
シ若クハ其家ニ仕フル終始ノ年月事務等ヲ捏
造シテ書寫シ或ハ奴婢ノ自ラ之ヲ偽欺シテ人
ニ仕ヲ求メントスル者ハ並ニ選卒裁判所ニ於
テ二十封度ノ罰金ヲ出サシム如シ之ヲ出サハ
ル時ハ一月ヨリ三月ニ止ル入獄ニ處シ若クハ
苦役ヲ加フ

冒名選舉議員

允議員ヲ選舉スルニ他人ノ姓名ヲ詐稱シテ人
ヲ投選スル者ハ輕罪ニ坐シ二年ニ過サル入獄
ニ處シ若クハ苦役ヲ加フ

悩煩一般人民

允為スヘキ事ヲ怠慢シテ為サス或ハ為スヘカ
ラサル事ヲ故ラニ為シテ人民一般シモスノ悩煩ヲス
ル者ハ輕罪ニ坐シ如シ橋梁道路等ノ修理スヘ
キヲ怠慢シテ一般ノ行人ヲ悩煩スル者ハ其一
区内ノ聚會所ヲ招致シテ速ニ修理セシム如シ
違フ時ハ其會所ニアル所ノ器具ヲ追徴シテ賣

却シ更ニ罰金ヲ出サシム

若シ人ノ健康ヲ害スヘキ若クハ危險ナル品物
ヲ賣買製造シテ人民ノ悩煩ヲナス者其一般ニ
係ルハ贖罪及ヒ入獄ニ處シ其一人ニ係ルハ訴
訟裁判所ニ於テ償金ヲ出サシメテ付與セシム
若シ傳染スヘキ病人ヲ路頭行人多キ所ニ置キ
一般ノ人民ヲ悩煩スル者モ贖罪入獄ニ處斷ス
若シ濫リニ罵聲ヲ發シ若クハ娼妓ヲ窩藏シ或
ハ官許アラサル示衆物嬉遊等ヲ為ス房屋第廠
ハ人民一般ノ悩煩ニ係レハ崩壞シテ贖罪ヲ出

サシム其房主ハ入獄ニ苦役ヲ加ヘテ處斷ス

開張賭坊

允賭坊ゲミシラハウヲ開張シ或ハ其場ニ在テ金錢ヲ博徒ニ

借與シ或ハ受寄スル者ハ邏卒裁判所ニ於テ開

張スル日ヨリ通計シ一日ニ四十シリング及ヒ

度數ヲ計ヘ每賭九シリングハペンスノ罰金ヲ

出サシメ且ツ五百封度ニ至ル罰金ヲ加フ或ハ

十二ヶ月ニ止ル入獄ニ處シ若クハ苦役ヲ加フ

若シ其徒ニ在ル者ト雖モ能ク其窩主ノ確証ヲ

獲テ官司ニ告首スル者ハ全ク其罪ヲ免ルス

若シ偽計ヲ設ケ財物ヲ賭シ人ヲ詐欺スル者ハ

詐偽取財物ヲ以テ論ス

若シ市場路傍等ニ於テ財貨ヲ賭博スル者ハ無

宿人ト稱シ其犯ス處ニ從テ罪ニ科ス

製造煙花

允煙花ヲ製造シ或ハ官許ナク私ニ煙花ヲ販賣

シ或ハ年十六以下ノ者ヲ知テ之ヲ賣與シ或ハ

路上ニ於テ煙火ヲ發スル者ハ五封度ノ罰金ニ

處斷ス

窺聽人談話

允他人ノ談話スルヲ戶外ニ立イナクチ窺聽シシ因テ之
ヲ允惡重大ニ捏造シテ他人ニ説ク者ハ贖罪ニ
處シ且ツ後日ノ善行ヲ保結セシム
以上四頂ノ外人民ニ煩惱ヲ為ス罪許多アリト
雖モ概率治安裁判所ニ於テ贖罪ニ處斷ス
有本夫本妻別為婚姻
允本夫若クハ本妻アリテ更ニ餘人ト婚姻スル
者ハ縱ヒ外國ニ在テ犯スト雖モ重罪ニ坐シ五
年ヨリ七年ニ止ル徒罪ニ處シ或ハ二年ニ止ル
入獄ニ處シ若クハ苦役ヲ加フ

其外國人ノ他國ニ行キ再婚スル者及ヒ夫若ク
ハ妻其家ヲ出テ七年ヲ過キテ還ラス又其生死
ヲ知ラスシテ再婚スルモノハ此限ニアラス

以淫事示衆

允淫事ヲイニヤト以テ衆人ニ示シ或ハ淫事ノ圖畫ヲ公
然ト販賣シ若クハ店舖ニ見示スル者ハ輕罪ニ
坐シ贖罪ニ處シ或ハ入獄ニ處ス若クハ贖罪入
獄ヲ併用ス仍ホ判事ノ適意ニ依テ苦役ヲ加フ

酌酒醉亂

允其身ヲ顧ミス酒ヲ酌ツミ醉亂スル者ハ五シリ

シグノ罰金ヲ七日内ニ出サシメ貧民ノ養贍料ト為ス再犯スル者ハ二人ノ保人ヲ定立シ各十封度ヲ出サシメ後日ノ善行ヲ保結セシム
 若シ酒ヲ使ヒ狂暴淫亂等ノ行ヲ市街ニ於テ為ス者ハ四十シリングニ止ル罰金ヲ出サシメ且七日ノ入獄ニ處斷ス

驅逐車馬

允非法ニ車馬ヲ驅逐シ或ハ故^ラニ為スヘキ事ヲ怠慢シ因テ人ヲ殘傷スル者ハ輕罪ニ坐シ二年ニ止ル入獄ニ處ス若クハ苦役ヲ加フ

殘酷畜獸

允馬驢牛羊猫犬等ヲ殘酷ニ毆打驅逐飼養スル者ハ治安裁判所ニ於テ五封度ニ過サル罰金ヲ追徵ス

若シ因テ殘傷スル者ハ十封度ニ至ル償金ヲ其本主ニ與ヘシム
 若シ馬驢牛羊等ヲ他所ニ遞送スル中途ニ於テ故ナク暴殘ニ束縛毆打シ或ハ牛鬪鷄鬪ヲ弄スル者モ罪亦同シ

秘隱出產

凡婦人子ヲ産ミ其子既ニ死タルト雖モ如シ秘
隱シテ官府ニ出産ヲ報告セサル者ハ輕罪ニ坐
シ二年ニ止ル入獄ニ處シ若クハ苦役ヲ加フ

發塚

凡發塚シテ死屍ヲ盜ミ因テ解剖ヲ為サントス
ル者ハ輕罪ニ坐シ贖罪及ヒ入獄ニ處斷ス

嫌避職事

凡吏役其職當サニ為スヘキ事ヲ嫌避スル者ハ
輕罪ニ坐シ贖罪及ヒ入獄ニ處斷ス

夜獲殺禽獸干人地内

凡夜人ノ地内ニ於テ禽獸ヲ獲殺シ或ハ之ヲ獲
ント欲シ砲銃網罟其餘ノ器械等ヲ携ヘル者ハ
初犯ハ三月ニ止ル入獄ニ處シ若クハ苦役ヲ加
フ限滿テ一年ノ善行ヲ保結セシム如シ保人ヲ
得サル時ハ更ニ六ヶ月ノ入獄ニ處斷ス但夕保
人ヲ得レハ免ルス再犯ハ六ヶ月ノ入獄ニ二年
ノ保結セシム如シ保人ヲ得サレハ更テ一年
ノ入獄ヲ加フ三犯ハ輕罪ニ坐シ三年ヨリ七年
ニ至ル徒罪ニ處シ或ハ二年ニ止ル入獄ニ處シ
若クハ苦役ヲ加フ

若シ地主奴僕等ノ捕追セシトスルヲ犯人器械等ヲ以テ之ヲ拒防スル者ハ輕罪ニ坐シ五年ヨリ十四年ノ徒罪ニ處シ或ハ二年ニ止ル入獄ニ苦役ヲ加フ

遊惰人徘徊市街

凡職業ナク惰慢ニシテ市街ヲ囂亂シテ徘徊スル者ハ一ヶ月ノ入獄ニ苦役ヲ加ヘ處斷ス人ヲ欺キ物ヲ掠メ人ニ物ヲ乞求シ歷行スル者ハ三ヶ月ノ入獄ニ苦役ヲ加ヘ處斷ス再度之ヲ犯シテ改正スヘカラサル者ハ仮リニ之ヲ入牢シ苦役ヲ加ヘ年内四度ノ裁判所ノ開クヲ待チ其時ニ至テ更ニ一年ノ入獄ニ苦役打背罪ヲ加フ

保結

凡獨リ英國ノ法律ニ於テハ預メ人ノ大小輕重ノ罪ヲ犯サ、ルヲ防備スルノ法アリ乃チ人ノ他日必ス其罪ヲ犯サント疑思スルハ其人及ヒ其友人ヲシテ契約ヲ國王ニ為サシメ乃チ其定約スル所ノ年月内ハ國王若クハ人民或ハ最モ己ノ防備ヲ請求スル者ニ對シ治平ヲ守リ或ハ善行ヲ修シテ保結セシム如シ之ヲ破ル

トキハ若干ノ金數ヲ國王ノ負債トナシ追徴ス
ヘシ

若シ夫婦モ各互ニ其証書ヲ請求保結スルヲ得
得ヘシ止夕婦人若クハ幼年ノ者ニハ若干ノ金
ヲ契約スルヲ得サレハ止夕其友人ノミヲ以
テ保結セシム

若シ治安裁判所ノ官ハ其所部外ト雖モ仍ホ斷
處スルノ權アリ如シ眼前ニ於テ人ノ鬪毆罵詈
シ或ハ人ヲ殺サント恐赫シ或ハ軍器ヲ携帶シ
人民ヲ恐怖セシムル等ノ者アレハ即チ之ヲシ

テ後日其治平ヲ守ルヘキヲ保結セシメ或ハ
其已ニ保結シアル所ノ者之ヲ破レハ即チ其定
約シアル所ノ金數ヲ追徴スルヲ得ヘシ如シ
人ニ鬪毆セント挑ム者ハ治平ヲ破ルヲ以テ其
金數ヲ追徴スト雖モ止夕言語ニテ詈ル者ヲ以
テ治平ヲ破ルト為シ追徴スルヲ得ス

若シ人ニ其家屋ヲ燒亡セラレ或ハ其身ヲ殺傷
及ヒ入牢セラレンヲ實ニ恐怖シ依テ誓詞ヲ
為シ官ニ歎訴シ其人ヲシテ治平ヲ守ルヘキ証
書ヲ保結セシムルヲ得ヘシ如シ朋友等ノ保

人ヲ得サルトキハ直チニ入獄シテ保人ヲ得ル
トヲ待ツ但タ十二ヶ月ヲ過キテ仍ホ入獄スル
トヲ許サス

若シ人ノ其聲譽ノ甚タ善ナラサル者ハ之レニ
其善行ヲ修メ及ヒ治平ヲ守ルヘキ証書ヲ保結
セシム如シ娼家ニ遊行シ若クハ娼妓ヲ自家ニ
淹留シ或ハ政府ヲ誹謗スヘキ言語ヲ為シ若ク
ハ裁判役ヲ詈リ或ハ行夜窺聽或ハ疑フヘキ社
會或ハ盜竊ノ風評アリ或ハ醉人窩娼手業ナク
人ヲ誑欺シテ財物ヲ掠メ歷行シ白晝寐テ暮夜

行歩スル等ノ者ハ並ニ人ノ保結ヲ請求スル者
アレハ其情ニ依リ一年ヨリ終身ニ至ル後日ノ
善行ヲ守ルヘキ証書ヲ保結セシム

若シ治平ヲ守リ及ヒ善行ヲ修メントヲ若干ノ
金數ヲ以テ保結セシムルニ三項ノ別異アリ其
身一人ヲシテ定約スルトアリ或ハ止タ友人ノ
ミヲ以テスルトアリ或ハ其身及ヒ友人ヲ以テ
スルトアリ

若シ治安裁判所ニ於テ手輕ク即日處斷スヘキ
婦女或ハ十四歳以下ノ男子等ヲ侵毆スル者ハ

其本刑ヲ經ル後止夕六ヶ月内ノ治平ヲ守リ或
ハ善行ヲ修ムヘキヲ保結セシム

610

英國刑律摘要卷三終

英國刑律摘要跋

英國刑律之類未未梓易究摛其要領而
做此書者余同僚村田君某也君素善職
刑部其徇新律獨領典有力焉已而君又
有念遠航美國到地勅有就法師巴皮慕
維塞太二氏而專從予法律曾以涉穢之
ウエハスタ
餘抄其要領錄為一冊子素以補總領以
或不足故至其總統裁以上俾獨領以便展

冤而贈諸友人某氏等及其歸出其福亦
亦余且論設刑法之名趣曰英國之規制
雖法理甚設然聽訟之尚官責諸其人而
未必委條目故當執法之任者必斟酌其
輕重情偽貧富強弱與審判之率致之於
候希實乎死畢竟原于覆載生物之意云
余聞之切欣愛惟我上古之傳之實於大
祝詞所以斷罪者蓋使莫置於新木管等

多寡焉身其意可惡人之有罪而得已然
後或誅之未必有死刑之律也夫人性之
善出于天而政教者以性善開導人之善
性而已矣至法律則以懲其非心者也何
以殺為乎後世以拘獲盜異端之說者或
以性惡為之而首唱夫以惡拘惡如以血
洗血於是乎有死刑之法而罪人益衆多
是為他不究天理而不察人情之過也夫

蟲魚鳥獸於主尤有難而况於人乎如有
 性名者耶設以心性自處于惡但欲
 導之必多於應之雖於其死不可得也固
 謂之責在法深斯書不可不刊行也夫云
 詞章且不循安足公於世余又曰循於竹
 帛不如循於人復文字化而鬼夜哭焉古
 人已有洞見唯今之世不可無文字若夫
 語言之未盡達而已苟使弘好生而無鬼

矣亦不可期刑于無刑乎遂遂通刑之用
 聊跋其後云爾

明治七年五月蒲汀橫川源藏識

刑律抄
卷之三

村田 保藏板



明治七年九月

西京

村上勘兵衛

發行書賈

東京

同店

司法省文庫
第 610 號

三 府 書 肆

610

- | | | | | | | | | | | |
|-------|-------|-------|--------|-------|-------|-------|------|-------|---|----|
| 東京 | 同 | 同 | 同 | 同 | 同 | 同 | 同 | 同 | 同 | 東京 |
| 北島茂兵衛 | 山中市兵衛 | 梶田佐兵衛 | 太田金右衛門 | 柳原喜兵衛 | 前川善兵衛 | 淺井吉兵衛 | 書籍會社 | 村上勘兵衛 | 同 | 東京 |
| | | | | | | | 610 | | | 店 |

20
16
C

第
四
局